

英语专业经典教材配套辅导系列

A New English Course

新编英语教程 (修订版)

精读精解

牟 杨 主编

Intensive
Reading
4 In Detail
Explanation



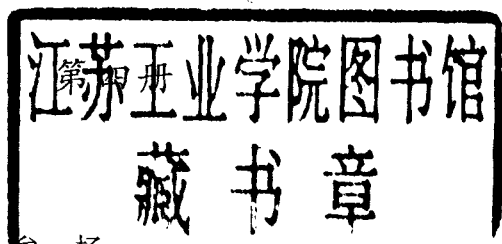
西南交通大学出版社

[Http://press.swjtu.edu.cn](http://press.swjtu.edu.cn)

英语专业经典教材配套辅导系列

新编英语教程(修订版)

精读精解



主 编

牟 杨

副主编

王爱菊 刘雁霞 张东燕

西南交通大学出版社

· 成 都 ·

图书在版编目(CIP)数据

新编英语教程(修订版)精读精解. 第四册/牟杨主编. —成都:
西南交通大学出版社, 2004. 10

ISBN 7-81057-991-6

I. 新… II. 牟… III. 英语 - 高等学校 - 教学参考资料
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 097646 号

新编英语教程(修订版)精读精解

(第四册)

主编 牟 杨

*

责任编辑 陈 霞

封面设计 众 邦

西南交通大学出版社出版发行

(成都二环路北一段 111 号 邮政编码:610031 发行部电话:028-87600564)

<http://press.swjtu.edu.cn>

E-mail: cbsxx@swjtu.edu.cn

华中师范大学印刷厂印刷

*

开本: 850mm × 1168mm 1/32 总印张: 29.75

总字数: 910 千字 印数: 1 - 6300 册

2004 年 10 月第 1 版 2004 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 7-81057-991-6/H · 083

套价: 42.00 元(3, 4 册)

版权所有 盗版必究 举报电话: (028) 87600562

前 言

《新编英语教程》是李观仪教授主编,由上海外语教育出版社出版,供英语专业学生使用的一套英语综合训练教材。经过多年的使用证明,该教材针对性强,适合英语专业的学生使用,并为国内绝大部分高校的英语院系所采纳。由于该教材有一定的难度,加上课时紧,进度快,多数教师要求学生在课外完成大部分的预习和复习。为更好地帮助学生学好这门课程,我们编辑出版了这套同步辅导丛书。

参加这套丛书编辑的所有编委都是目前正在担任本门课程教学的教师。多年来他们一直采取集体备课的形式,共同探讨和交流在教学中的心得和体会,为本套丛书的成形积累了大量的宝贵资料。

为突出原教材“综合训练”的特色,我们首先从词汇入手,把课文中的词汇分成了“重点词汇及短语”和“一般词汇”,使学生能够掌握课文中的重点词汇和短语,熟知一般词汇。为方便学生的熟记和查阅,我们给这两部分的词汇都注上了音标。

在课文分析中,我们开辟了“课文简介”、“重难点点评”、“美文欣赏”等部分,帮助学生更好地了解课文的背景,熟悉课文中涉及到的西方文化,体会英语语言的精妙之处,掌握重难点语言表达。

在听说读写的综合训练中,“写作小贴士”一栏逐步介绍了各种写作技巧,注重实用性和针对性,以锻炼学生的实际写作能力。

“参考译文”一栏,既可以帮助学生更好地理解课文,又可以尝试对照着自己来翻译,以培养自己同时驾驭英汉两种语言的能力。

整套教材中所有的练习答案都放在“To the Student's Book”和“To the Workbook”中,包括听写和听力理解中的原文。

本册的编辑过程中,1、2、3 单元由卢小仙负责;4、11、12 单元由刘雁霞负责;7、8、9 单元由王爱菊负责;5、6、10 单元由刘庆荣负责;13、14、15 单元由张东燕负责。

本书的编辑参照了上海外语教育出版社出版的《新编英语教程》教师用书。在编辑过程中,由于时间仓促,错误在所难免,敬请读者指正。

2004 年 6 月 20 日

目 录

Contents

Unit 1

Text I This Year It's Going to Be Different	(1)
词汇注释	(1)
重点词汇及短语	(1)
一般词汇	(6)
课文理解	(9)
课文理解问答	(9)
参考答案	(9)
课文简介	(10)
重难点点评	(10)
美文欣赏	(12)
写作小贴士	(13)
参考译文	(14)
Text II My Financial Career	(17)
词汇注释	(17)
重点词汇及短语	(17)
一般词汇	(19)
课文理解	(21)
课文理解问答	(21)
参考答案	(21)
课文简介	(22)
重难点点评	(22)
美文欣赏	(23)
写作小贴士	(24)
参考译文	(25)
习题解析	(27)

Unit 2

Text I A Englishes	(39)
词汇注释	(39)

重点词汇及短语	(39)
一般词汇	(40)
课文理解	(41)
课文理解问答	(41)
参考答案	(41)
课文简介	(42)
重难点点评	(42)
美文欣赏	(43)
写作小贴士	(45)
参考译文	(45)
Text 1 B Stop Being Coy	(46)
词汇注释	(46)
重点词汇及短语	(46)
一般词汇	(48)
课文理解	(50)
课文理解问答	(50)
参考答案	(50)
课文简介	(50)
重难点点评	(51)
美文欣赏	(52)
写作小贴士	(52)
参考译文	(53)
Text 2 Two Languages or One?	(54)
词汇注释	(54)
重点词汇及短语	(54)
一般词汇	(56)
课文理解	(58)
课文理解问答	(58)
参考答案	(58)
课文简介	(58)
重难点点评	(59)
美文欣赏	(60)
参考译文	(60)
习题解析	(64)

Unit 3

Text I Salvation	(78)
词汇注释	(78)
重点词汇及短语	(78)
一般词汇	(80)
课文理解	(82)
课文理解问答	(82)
参考答案	(83)
课文简介	(83)
重难点点评	(83)
美文欣赏	(86)
写作小贴士	(87)
参考译文	(88)
Text II The Rumor	(90)
词汇注释	(90)
重点词汇及短语	(90)
一般词汇	(91)
课文理解	(94)
课文理解问答	(94)
参考答案	(94)
课文简介	(94)
重难点点评	(95)
美文欣赏	(97)
写作小贴士	(98)
参考译文	(98)
习题解析	(102)

Unit 4

Text I Writing Between the Lines	(113)
词汇注释	(113)
重点词汇及短语	(113)
一般词汇	(114)
课文理解	(116)
课文理解问答	(116)

参考答案	(116)
课文简介	(116)
重难点点评	(117)
美文欣赏	(118)
写作小贴士	(118)
参考译文	(118)
Text II Handling the Knowledge Explosion	(120)
词汇注释	(120)
重点词汇及短语	(120)
一般词汇	(121)
课文理解	(123)
课文理解问答	(123)
参考答案	(123)
课文简介	(123)
重难点点评	(123)
美文欣赏	(123)
写作小贴士	(124)
参考译文	(124)
习题解析	(127)

Unit 5

Text I Network Designer Time Berners - Lee	(138)
词汇注释	(138)
重点词汇及短语	(138)
一般词汇	(141)
课文理解	(147)
课文理解问答	(147)
参考答案	(148)
课文简介	(148)
重难点点评	(148)
美文欣赏	(149)
写作小贴士	(150)
参考译文	(151)
Text II Angels on the Internet	(154)
词汇注释	(154)

重点词汇及短语	(154)
一般词汇	(155)
课文理解	(158)
课文理解问答	(158)
参考答案	(159)
课文简介	(159)
重难点点评	(160)
美文欣赏	(160)
写作小贴士	(161)
参考译文	(162)
习题解析	(165)

Unit 6

Text I Predators, Parasites and Other Relationships	(178)
词汇注释	(178)
重点词汇及短语	(178)
一般词汇	(180)
课文理解	(184)
课文理解问答	(184)
参考答案	(184)
课文简介	(185)
重难点点评	(185)
美文欣赏	(186)
写作小贴士	(186)
参考译文	(187)
Text II Slaughter of the Elephants	(189)
词汇注释	(189)
重点词汇及短语	(189)
一般词汇	(191)
课文理解	(194)
课文理解问答	(194)
参考答案	(195)
课文简介	(195)
重难点点评	(195)
美文欣赏	(196)

写作小贴士	(197)
参考译文	(197)
习题解析	(198)

Unit 7

Text I A Sunrise on the Veld	(210)
词汇注释	(210)
重点词汇及短语	(210)
一般词汇	(213)
课文理解	(215)
课文理解问答	(215)
参考答案	(215)
课文简介	(216)
重难点点评	(216)
美文欣赏	(218)
写作小贴士	(220)
参考译文	(220)
Text II Tiny killers on the March	(222)
词汇注释	(222)
重点词汇及短语	(222)
一般词汇	(225)
课文理解	(228)
课文理解问答	(228)
参考答案	(228)
课文简介	(228)
重难点点评	(229)
美文欣赏	(229)
写作小贴士	(230)
参考译文	(230)
习题解析	(231)

Unit 8

Text I Antarctica	(242)
词汇注释	(242)
重点词汇及短语	(242)

一般词汇	(245)
课文理解	(246)
课文理解问答	(246)
参考答案	(247)
课文简介	(247)
重难点点评	(247)
美文欣赏	(250)
写作小贴士	(251)
参考译文	(251)
Text II The Underworld	(253)
词汇注释	(253)
重点词汇及短语	(253)
一般词汇	(255)
课文理解	(257)
课文理解问答	(257)
参考答案	(257)
课文简介	(257)
重难点点评	(258)
美文欣赏	(261)
写作小贴士	(262)
参考译文	(263)
习题解析	(264)

Unit 9

Text I The Pearl	(276)
词汇注释	(276)
重点词汇及短语	(276)
一般词汇	(278)
课文理解	(281)
课文理解问答	(281)
参考答案	(282)
课文简介	(282)
重难点点评	(283)
美文欣赏	(285)
写作小贴士	(287)

参考译文	(288)
Text II Gold	(289)
词汇注释	(289)
重点词汇及短语	(289)
一般词汇	(291)
课文理解	(293)
课文理解问答	(293)
参考答案	(294)
课文简介	(294)
重难点点评	(295)
美文欣赏	(296)
写作小贴士	(297)
参考译文	(297)
习题解析	(298)

Unit 10

Text I From Composer to Interpreter to Listener	(309)
词汇注释	(309)
重点词汇及短语	(309)
一般词汇	(310)
课文理解	(312)
课文理解问答	(312)
参考答案	(312)
课文简介	(312)
重难点点评	(313)
美文欣赏	(313)
写作小贴士	(314)
参考译文	(314)
Text II The Jazz Scene	(316)
词汇注释	(316)
重点词汇及短语	(316)
一般词汇	(318)
课文理解	(319)
课文理解问答	(319)
参考答案	(319)

课文简介	(319)
重难点点评	(320)
美文欣赏	(320)
写作小贴士	(320)
参考译文	(321)
习题解析	(322)

Unit 11

Text I A Friend in Need	(337)
词汇注释	(337)
重点词汇及短语	(337)
一般词汇	(339)
课文理解	(341)
课文理解问答	(341)
参考答案	(341)
课文简介	(341)
重难点点评	(342)
美文欣赏	(342)
写作小贴士	(343)
参考译文	(343)
Text II The Dinner Party	(346)
词汇注释	(346)
重点词汇及短语	(346)
一般词汇	(347)
课文理解	(349)
课文理解问答	(349)
参考答案	(349)
课文简介	(350)
重难点点评	(350)
美文欣赏	(350)
写作小贴士	(351)
参考译文	(351)
习题解析	(353)

Unit 12

Text I University Days	(366)
-------------------------------------	-------

词汇注释	(366)
重点词汇及短语	(366)
一般词汇	(368)
课文理解	(370)
课文理解问答	(370)
参考答案	(370)
课文简介	(370)
重难点点评	(371)
美文欣赏	(371)
写作小贴士	(372)
参考译文	(372)
Text II The Aim of a University Education	(374)
词汇注释	(374)
重点词汇及短语	(374)
一般词汇	(376)
课文理解	(377)
课文理解问答	(377)
参考答案	(378)
课文简介	(378)
重难点点评	(378)
美文欣赏	(379)
写作小贴士	(379)
参考译文	(379)
习题解析	(381)

Unit 13

Text I Dolly's False Legacy	(394)
词汇注释	(394)
重点词汇及短语	(394)
一般词汇	(396)
课文理解	(397)
课文理解问答	(397)
参考答案	(397)
课文简介	(398)
重难点点评	(398)

美文欣赏	(398)
写作小贴士	(399)
参考译文	(399)
Text II The Biotech Century	(401)
词汇注释	(401)
重点词汇及短语	(401)
一般词汇	(404)
课文理解	(405)
课文理解问答	(405)
参考答案	(405)
课文简介	(405)
重难点点评	(406)
美文欣赏	(406)
写作小贴士	(406)
参考译文	(407)
习题解析	(408)

Unit 14

Text I Water, Water, Everywhere	(418)
词汇注释	(418)
重点词汇及短语	(418)
一般词汇	(420)
课文理解	(421)
课文理解问答	(421)
参考答案	(421)
课文简介	(421)
重难点点评	(422)
美文欣赏	(422)
写作小贴士	(422)
参考译文	(423)
Text II A Near - Disaster in Space	(424)
词汇注释	(424)
重点词汇及短语	(424)
一般词汇	(425)
课文理解	(426)

课文理解问答	(426)
参考答案	(426)
课文简介	(426)
重难点点评	(426)
写作小贴士	(427)
参考译文	(427)
习题解析	(428)

Unit 15

Text I Gettysburg Addresses	(441)
词汇注释	(441)
重点词汇及短语	(441)
一般词汇	(443)
课文理解	(444)
课文理解问答	(444)
参考答案	(444)
课文简介	(445)
重难点点评	(445)
美文欣赏	(445)
参考译文	(446)
Text II Abraham Lincoln and the American Civil War	(448)
词汇注释	(448)
重点词汇及短语	(448)
一般词汇	(450)
课文理解	(452)
课文理解问答	(452)
参考答案	(452)
课文简介	(452)
重难点点评	(452)
美文欣赏	(453)
写作小贴士	(453)
参考译文	(453)
习题解析	(456)

Unit 1

Text I This Year It's Going to Be Different

词汇注释

◇ 重点词汇及短语 ◇

- resolution** [rezəˈʊʃən] *n.* ① [C] decision or mental pledge to do or not to do sth; resolve 决定; 决心 ② [C] formal statement of opinion agreed on by a committee or assembly, esp by means of a vote 正式决定, 决议 ③ [U] quality of being resolute or firm; determination 决心; 坚毅

[例句] She's always making good resolutions but she never carries them out. 她老是做出好的决定, 却从不将它们付诸行动。
The UN Assembly passed a resolution to withdraw US military troops from Iraq. 联合国大会通过了一项美国军队从伊拉克撤军的决议。

The Committee had adopted a resolution for (against) building a new library. 委员会通过一项建造(反对建造)新图书馆的决议。

He lacked the resolution to get through law school.
他缺乏读完法学院的决心。

[搭配] propose / pass / adopt a ~

judge from/by: form an opinion about sb/sth; estimate (the value, amount, etc of sth); consider 判断, 根据……来看

[例句] Judging from what you say, he ought to succeed. 根据你所说的, 他应该会成功。

[谚语] You can't judge a book by its cover. 不可凭封面评价; 人不可貌相。

be blessed with: be fortunate in having sth/ sb 在某方面有福气。

[例句] He is blessed with excellent health. 他身体好极了, 真有